

مَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ فَانْتَهُوا۔
رسول اللہ ﷺ جو کچھ تم کو دیں اس کو لے لو، اور جس سے منع کریں اس سے باز آ جاؤ۔

جامع ترمذی شریف

مترجم اردو مع مختصر شرح

تالیف

امام ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ ترمذی

مترجم

مولانا ناظم الدین

جلد دوم O حصہ اول

ابواب الرویا	ابواب الفتن	ابواب القدر
ابواب صفۃ القيامة	ابواب الزهد	ابواب الشهادات
ابواب الايمان	ابواب صفۃ جہنم	ابواب صفۃ الجنة
	ابواب الاستيذان والادب	ابواب العلم

ناشر

مکتبۃ العلم

۱۸۔ اردو بازار دلاہور O پاکستان

مَا أَتَىٰ الْبَشَرُ مِنْ نَّبِيٍّ وَلَا رَسُولٍ إِلَّا كُنَّا مِنْهُ نَحْمَدُ اللَّهَ مَا أَتَىٰ الْبَشَرُ مِنْ نَّبِيٍّ وَلَا رَسُولٍ إِلَّا كُنَّا مِنْهُ نَحْمَدُ اللَّهَ مَا أَتَىٰ الْبَشَرُ مِنْ نَّبِيٍّ وَلَا رَسُولٍ إِلَّا كُنَّا مِنْهُ نَحْمَدُ اللَّهَ

جامع ترمذی شریف

جلد دوم

تالیف: امام ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ ترمذی

مترجم: مولانا ناسم الدین مدظلہ

شرح: مولانا عبدالرؤف علوی حفظہ اللہ التاؤ جامعہ عثمانیہ



ناشر

۱۸- اردو بازار ۵ لاہور ۵ پاکستان

Ph: 7211788-7231788

مکتبہ اعلم

جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں۔

نام کتاب: جامع ترمذی شریف

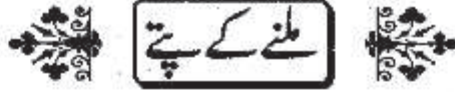
تالیف: امام ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ ترمذی

مترجم: مولانا ہاشم الدین

فطر ثانی: حافظ محبوب احمد خان

طابع: خالد مقبول

مطبع: زاہد بشیر



7224228 مکتبہ رحمانیہ اقراء سینٹر، غزنی سٹریٹ، اردو بازار، لاہور۔

7221395 مکتبہ علوم اسلامیہ اقراء سینٹر، غزنی سٹریٹ، اردو بازار، لاہور۔

7211788 مکتبہ جویریہ 18 اردو بازار لاہور

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۲۳۶	۲۲۸: کتابت علم کی اجازت کے متعلق	۲۱۰	۱۰۱: لا الہ الا اللہ کہیں
۲۳۷	۲۲۹: بنی اسرائیل سے روایت کرنے کے متعلق	۲۱۱	۲۰۰: مجھے حکم دیا گیا ہے کہ اس وقت تک لوگوں سے لڑوں جب تک یہ "لا الہ الا اللہ" نہ کہیں اور نماز نہ پڑھیں
۲۳۸	۲۳۰: نیکی کا راستہ بتانے والا اس پر عمل کرنے والے کی طرح ہے	۲۱۲	۲۰۱: اسلام کی بنیاد پانچ چیزوں پر ہے
۲۳۹	۲۳۱: جس نے ہدایت کی طرف بلایا اور لوگوں نے اس کی تابعداری کی	۲۱۳	۲۰۲: حضرت جبرائیل نے نبی اکرم ﷺ سے ایمان و اسلام کی کیا صفات بیان کیں
۲۴۱	۲۳۲: سنت پر عمل کرنے اور ہدایت سے اجتناب کرنے کے متعلق	۲۱۴	۲۰۳: فرائض ایمان میں داخل ہیں
۲۴۳	۲۳۳: جن چیزوں سے نبی اکرم ﷺ نے منع فرمایا انہیں ترک کرنا	۲۱۵	۲۰۴: ایمان میں کی زیادتی اور اس کا مکمل ہونا
۲۴۴	۲۳۴: مدینہ کے عالم کی فضیلت کے متعلق	۲۱۶	۲۰۵: اس بارے میں کہ حیا و ایمان سے ہے
۲۴۵	۲۳۵: اس بارے میں کہ علم عبادت سے افضل ہے	۲۱۷	۲۰۶: نماز کی عظمت کے بارے میں
۲۴۸	۲۳۶: آداب اور اجازت لینے کے متعلق ابواب	۲۱۸	۲۰۷: ترک نماز پر وعید
۲۴۹	۲۳۷: سلام کو پھیلانے کے بارے میں	۲۱۹	۲۰۸: باب
۲۵۰	۲۳۸: داخل ہونے کے لیے تین مرتبہ اجازت لینا	۲۲۰	۲۰۹: کوئی زانی نہ کرتے ہوئے حامل ایمان نہیں رہتا
۲۵۱	۲۳۹: سلام کا جواب کیسے دیا جائے	۲۲۱	۲۱۰: مسلمان وہ ہے جس کی زبان اور ہاتھ سے مسلمان محفوظ رہیں
۲۵۲	۲۴۰: کسی کو سلام بھیجنے کے متعلق	۲۲۲	۲۱۱: اسلام کی ابتدا و انتہاء غریبوں سے ہے
۲۵۳	۲۴۱: پہلے سلام کرنے والے کی فضیلت کے متعلق	۲۲۳	۲۱۲: منافق کی علامت کے متعلق
۲۵۴	۲۴۲: سلام میں ہاتھ سے اشارہ کرنے کی کراہت	۲۲۴	۲۱۳: اس متعلق کہ مسلمان کو گالی دینا فسق ہے
۲۵۵	۲۴۳: بچوں کو سلام کرنے کے متعلق	۲۲۵	۲۱۴: جو شخص اپنے مسلمان بھائی کی تکفیر کرے
۲۵۶	۲۴۴: عورتوں کو سلام کرنے کے متعلق	۲۲۶	۲۱۵: جس شخص کا خاتمہ توحید پر ہو
۲۵۷	۲۴۵: اپنے گھر میں داخل ہوتے وقت سلام کرنا	۲۲۷	۲۱۶: امت میں افتراق کے متعلق
۲۵۸	۲۴۶: کلام سے پہلے سلام کرنے کے متعلق	۲۲۸	۲۱۷: علم کے متعلق ابواب
۲۵۹	۲۴۷: اس بارے میں کہ ذمی (کافر) کو سلام کرنا مکروہ ہے	۲۲۹	۲۱۸: جب اللہ تعالیٰ کسی بندے سے بھلائی کا ارادہ کرتے ہیں تو اسے دین کی سمجھ عطا کر دیتے ہیں
۲۶۰	۲۴۸: جس مجلس میں مسلمان اور کافروں ان کو سلام کرنا	۲۳۰	۲۱۹: طلب علم کی فضیلت
۲۶۱	۲۴۹: اس بارے میں کہ سوار پیدل چلنے والے کو سلام کرے	۲۳۱	۲۲۰: علم کو چھپانا
۲۶۲	۲۵۰: اٹھتے اور بیٹھتے وقت سلام کرنا	۲۳۲	۲۲۱: طالب علم کے ساتھ خیر خواہی کرنا
۲۶۳	۲۵۱: گھر کے سامنے کھڑے ہو کر اجازت مانگنا	۲۳۳	۲۲۲: دنیا سے علم کے اٹھ جانے کے متعلق
۲۶۴	۲۵۲: بغیر اجازت کسی کے گھر میں جھانکنا	۲۳۴	۲۲۳: اس شخص کے متعلق جو اپنے علم سے دنیا طلب کرے
۲۶۵	۲۵۳: اجازت مانگنے سے پہلے سلام کرنا	۲۳۵	۲۲۴: لوگوں کے سامنے احادیث بیان کرنے کی فضیلت
۲۶۶	۲۵۴: سفر سے واپسی میں رات کو گھر میں داخل ہونا مکروہ ہے	۲۳۶	۲۲۵: رسول اللہ ﷺ پر جھوٹ باندھنا بہت بڑا گناہ ہے
۲۶۷	۲۵۵: مکتوب (خط) کو خاک آلود کرنا	۲۳۷	۲۲۶: موضوع احادیث بیان کرنا
۲۶۸	۲۵۶: باب	۲۳۸	۲۲۷: حدیث سن کر کیا الفاظ نہ کہے جائیں
۲۶۹	۲۵۷: سریانی زبان کی تعلیم	۲۳۹	۲۲۸: کتابت علم کی کراہت کے متعلق
۲۷۰	۲۵۸: مشرکین سے خط و کتابت کرنے کے متعلق		
۲۷۱	۲۵۹: اس بارے میں کہ مشرکین کو کس طرح خط تحریر کیا جائے		

اکرم ﷺ سے اسی طرح نقل کرتے ہیں۔ پھر سالم ابو نصر، عبید اللہ بن ابی رافع سے وہ اپنے والد سے اور وہ نبی اکرم ﷺ سے روایت کرتے ہیں۔ ابن عیینہ اس حدیث کو صرف ابن منکدر سے بیان کرتے وقت فرق واضح کر دیتے اور جب دونوں (ابن منکدر اور سالم ابو نصر) سے بیان کرے تو اسی طرح بیان کرتے۔ ابو رافع رسول اللہ ﷺ کے مولیٰ ہیں۔ ان کا نام اسلم ہے۔

۵۶۰: حضرت مقدم بن معد یکرب سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: جان لو کہ عنقریب ایسا وقت آنے والا ہے کہ کسی شخص کو میری کوئی حدیث پہنچے گی اور وہ تکیہ لگائے ہوئے اپنی مسند پر بیٹھا ہوا کہے گا کہ ہمارے اور تمہارے درمیان اللہ کی کتاب (کافی) ہے۔ پس ہم جو کچھ اس میں حلال پائیں گے اسے حلال سمجھیں گے اور جو حرام پائیں گے اسے حرام سمجھیں گے جبکہ (حقیقت یہ ہے کہ) جسے اللہ کے رسول اللہ ﷺ نے حرام کیا وہ بھی اسی چیز کی طرح ہے جسے اللہ تعالیٰ نے حرام کیا ہے۔ یہ حدیث اس سند سے حسن غریب ہے۔

۲۲۷: باب کتابت علم کی کراہت کے متعلق

۵۶۱: حضرت ابوسعید سے روایت ہے کہ ہم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے حدیث لکھنے کی اجازت مانگی تو آپ ﷺ نے اجازت نہیں دی۔ یہ حدیث اس سند کے علاوہ بھی زید بن اسلم سے منقول ہے ہمام اسے زید بن اسلم سے نقل کرتے ہیں۔

۲۲۸: باب کتابت علم کی اجازت کے متعلق

۵۶۲: حضرت ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ ایک انصاری رسول اللہ ﷺ کی مجلس میں بیٹھا کرتے اور احادیث سنتے تھے وہ انہیں بہت پسند کرتے لیکن یاد نہ رکھ سکتے تھے تو انہوں نے نبی اکرم ﷺ سے اس بات کی شکایت کی کہ یا رسول اللہ ﷺ

عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ ابْنُ عُيَيْنَةَ إِذَا رَوَى هَذَا الْحَدِيثَ عَلَى الْأَنْفَرِ إِذْ بَيْنَ حَدِيثِ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ مِنْ حَدِيثِ سَالِمِ أَبِي النَّضْرِ وَإِذَا جَمَعَهُمَا رَوَى وَهَكَذَا أَبُو رَافِعٍ مَوْلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْمُهُ اسْلَمٌ.

۵۶۰: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ نَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ نَا مُعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ جَابِرٍ اللَّخْمِيِّ عَنِ الْمُقْدَامِ بْنِ مَعْدِيكَرِبٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا هَلْ عَسَى رَجُلٌ يَنْلُغُهُ الْحَدِيثَ عَنِّي وَهُوَ مُتَكِيٌّ عَلَى أَرِيكَتِهِ فَيَقُولُ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ كِتَابُ اللَّهِ فَمَا وَجَدْنَا فِيهِ حَلَالًا أَسْتَحْلِلْنَاهُ وَمَا وَجَدْنَا فِيهِ حَرَامًا حَرَمْنَاهُ وَإِنْ مَا حَرَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَا حَرَّمَ اللَّهُ هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ غَرِيبٌ مِنْ هَذَا الْوَجْهِ.

۲۲۷: بَابُ مَا جَاءَ فِي كَرَاهِيَةِ كِتَابَةِ الْعِلْمِ

۵۶۱: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ وَكِيعٍ نَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ اسْتَأْذَنَّا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْكِتَابَةِ فَلَمْ يَأْذُنْ لَنَا وَقَدْ رَوَى هَذَا الْحَدِيثُ مِنْ غَيْرِ الْوَجْهِ أَيْضًا عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ وَرَوَاهُ هَمَامٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ.

۲۲۸: بَابُ مَا جَاءَ فِي الرُّخْصَةِ فِيهِ

۵۶۲: حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ نَا اللَّيْثُ عَنِ الْخَلِيلِ بْنِ مُرَّةَ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ كَانَ رَجُلَانِ مِنَ الْأَنْصَارِ يَجْلِسُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَسْمَعُ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْحَدِيثَ

یہ حدیث لکھنے کی ممانعت کا حکم ابتدائے اسلام میں تھا تا کہ قرآن وحدیث ایک دوسرے میں مل نہ جائیں اور لوگ پورے کوئی قرآن نہ سمجھنے لگیں لیکن جب یہ خدشہ ختم ہو گیا تو نبی اکرم ﷺ نے کئی صحابہ کو احادیث لکھنے کی اجازت دے دی تھی۔ (حزیم)

میں آپ ﷺ سے حدیثیں سنتا ہوں مجھے وہ اچھی لگتی ہیں لیکن میں یاد نہیں رکھ سکتا۔ پس رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اپنے دائیں ہاتھ سے مدد لو اور آپ ﷺ نے ہاتھ سے لکھنے کا اشارہ فرمایا۔ اس باب میں حضرت عبداللہ بن عمروؓ سے بھی روایت ہے۔ اس حدیث کی سند قوی نہیں۔ (امام ترمذی فرماتے ہیں) میں نے امام محمد بن اسماعیل بخاریؒ سے سنا وہ فرماتے ہیں کہ غلیل بن مرہ منکر الحدیث ہے۔

۵۶۳: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک مرتبہ خطبہ دیا (پھر حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے حدیث میں پورا قصہ ذکر کیا) کہ ایک شخص ابوشاہ نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم: یہ خطبہ مجھ کو لکھواد دیجئے آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا کہ ابوشاہ کو لکھ دو۔ اس حدیث میں ایک قصہ ہے۔ یہ حدیث حسن صحیح ہے اور شبان بھی یحییٰ بن ابی کثیر سے اسی کی مانند نقل کرتے ہیں۔

۵۶۴: حضرت ہمام بن منبہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کا قول نقل کرتے ہیں کہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم میں سے عبداللہ بن عمروؓ کے علاوہ کوئی صحابی مجھے سے زیادہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی احادیث روایت کرنے والا نہیں وہ بھی اس لیے کہ وہ (عبداللہ بن عمرو) لکھ لیا کرتے تھے اور میں نہیں لکھتا تھا۔ یہ حدیث حسن صحیح ہے۔ وہب بن منبہ اپنے بھائی ہمام بن منبہ سے روایت کرتے ہیں۔

۲۲۹: باب بنی اسرائیل سے روایت

کرنے کے متعلق

۵۶۵: حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھ سے (سن کر) دوسروں تک پہنچاؤ اگرچہ ایک آیت ہو اور بنی اسرائیل سے روایت کرو اس میں کوئی حرج نہیں اور جس نے مجھ پر جان

فَعَجِبْ وَلَا يَحْفَظْهُ فَشَكَّى ذَلِكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي لَا سَمْعُ مِنْكَ الْحَدِيثُ فَيُعْجِبُنِي وَلَا أَحْفَظْهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَعِنْ بِيَمِينِكَ وَأَوْمَاءُ بِيَدِهِ الْخَطِّ وَفِي الْبَابِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو هَذَا حَدِيثٌ لَيْسَ إِسْنَادُهُ بِذَلِكَ الْقَائِمِ وَ سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ إِسْمَاعِيلَ يَقُولُ الْخَلِيلُ بْنُ مُرَّةٍ مُنْكَرُ الْحَدِيثِ.

۵۶۳: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى وَمُحَمَّدُ بْنُ غِيلَانَ قَالَا نَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطَبَ فَذَكَرَ قِصَّةَ فِي الْحَدِيثِ فَقَالَ أَبُو شَاهٍ اكْتُبُوا لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اكْتُبُوا لِأَبِي شَاهٍ وَفِي الْحَدِيثِ قِصَّةٌ هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ وَقَدْ رَوَى شَيْبَانُ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ مِثْلَ هَذَا.

۵۶۴: حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ وَهَبِ بْنِ مُنَبِّهٍ عَنْ أَخِيهِ وَهُوَ هَمَامُ بْنُ مُنَبِّهٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَاهُ هُرَيْرَةَ يَقُولُ لَيْسَ أَحَدٌ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكْثَرَ حَدِيثًا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنِّي إِلَّا عَبْدَ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو فَإِنَّهُ كَانَ يَكْتُبُ وَكُنْتُ لَا أَكْتُبُ هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ وَوَهَبُ بْنُ مُنَبِّهٍ عَنْ أَخِيهِ هُوَ هَمَامُ بْنُ مُنَبِّهٍ.

۲۲۹: بَابُ مَا جَاءَ فِي الْحَدِيثِ

عَنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ

۵۶۵: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى نَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ ثَابِتٍ بْنِ ثَوْبَانَ الْعَابِدِ الشَّامِيِّ عَنْ حَسَّانِ بْنِ عَطِيَّةٍ عَنْ أَبِي كَبْشَةَ السَّلُولِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً وَحَدَّثُوا عَنْ